



Educational Resources in International Languages

JAMA BRZUSZNA



Translated from English to German by:

Miss Luisa Schoenfeld
MA (Translation Studies)
Cardiff University

UNTERKIEFERSPEICHELDRÜSE

Beispiele für Instruktion an eine*n Kandidat*in

- Diese*r 59-jährige Patient*in hat seit kurzer Zeit eine Schwellung über ihrer/seiner rechten/linken Unterkieferspeicheldrüse.
- Untersuchen Sie die Unterkieferspeicheldrüse des/der Patient*in.
- Untersuchen Sie die Schwellung unter dem Kiefer.
- Untersuchen Sie den/die Patient*in auf Schwellung an der Speicheldrüse.

Untersuchung der Unterkieferspeicheldrüse

• Vorstellung und Erlaubniserteilung

- A. Waschen Sie ihre Hände oder benutzen Sie alkoholhaltiges Gel.
- B. Stellen Sie sich dem/der Patient*in vor.
- C. Überprüfen Sie die Identifikationsdaten des/der Patient*in (Name und Alter).
- D. Holen Sie die Einwilligung des/der Patient*in für die Untersuchung.
- E. Ziehen Sie eine Aufsichtsperson in Betracht, falls zutreffend.
- A. Bitten Sie den/die Patient*in auf einem Stuhl oder einer Untersuchungs- liege Platz zu nehmen.

• Untersuchung (Patient*in sitzt)

Von vorne und der Seite:

- Wie sieht der/die Patient*in allgemein aus und wie ist ihr/sein Ernährungszustand?
*Bitten Sie den/die Patient*in vorsichtig seinen/ihren Kopf nach hinten zu legen (Nackenverlängerung)*

- Gibt es offensichtliche Knoten, Schwellungen oder Asymmetrie unter dem Unterkiefer?
- Sieht die Haut über den Knoten gedehnt, entzündet oder infiziert aus?
- Gibt es ein offensichtliches Punctum?
- Gibt es Narben oder Fisteln?
- Gibt es Hautveränderungen nach Radiotherapie (z.B. Teleangiektasie)?
- Gibt es Zeichen oder Beweise für Gesichtsasymmetrie?

Anmerkung: Die Unterkieferspeicheldrüse hat oberflächliche und tiefe Lappen, die in Verbindung mit dem Musculus mylohyoideus sind. Der oberflächliche Lappen liegt im Unterkieferdreieck unterhalb der hinteren Hälfte des Unterkiefers, innerhalb der Fossa submandibularis. Der tiefe Lappen umfasst den hinteren Rand des Musculus mylohyoideus und liegt auf der seitlichen Oberfläche des Musculus hyoglossus, seitlich der Zungenwurzel.

• Intraorale Untersuchung

- Bitten Sie den/die Patient*in den Mund zu öffnen.
- Stellen Sie fest, ob der/die Patient*in an Trismus leidet (Schwierigkeiten beim Öffnen des Mundes aufgrund von Schmerzen).
- Inspizieren Sie die Mundhöhle mit einer guten Lichtquelle.
- Untersuchen Sie die Lippen nach Ulzeration (schließen sie SCC aus und Ursachen für vergrößerte Unterkieferlymphknoten).
- Dentition: fehlende Zähne; Nikotinverfärbung; Zahnfäule; Zahnabszess.
- Zahnfleisch: Gingivitis; Parodontitis; Ulzeration.
- Bitten Sie den/die Patient*in seine/ihre Zunge and den Gaumen zu legen und untersuchen Sie den Mundboden.

- Untersuchen Sie auf Sialolithiasis der Unterkieferspeicheldrüse (kalzifizierter Stein, der die Exkretion der Unterkieferspeicheldrüse blockiert) und Entzündung der Unterkieferspeicheldrüse (aufgrund von Sialolithiasis oder Infektion).

Anmerkung: Sialolithiasis der Unterkieferspeicheldrüse ist geläufiger als Sialolithiasis der Ohrspeicheldrüse, wegen: (a) höherem Schleimvorkommen; (b) höherer Konzentration von Calcium und Phosphat; (c) alkalischer; (d) längerer Ductus; (e) drainiert entgegen der Schwerkraft.

- Achten Sie auf Hautrötungen um den Gang herum und sichtbaren Ausfluss.

Anmerkung: Der Submandibulargang (Wharton-Gang) ist 5cm lang und hat einen Durchmesser von 2-4mm. Er kommt aus der tiefen Drüse zwischen den Musculi mylohyoideus, hyoglossus und genioglossus. Er öffnet sich als 1-3 Öffnungen beidseitig an der Base des Zungenbändchens (bekannt als Caruncula sublingualis). Der Lingualnerv steht in enger Verbindung mit dem Ductus submandicularis; der Nerv liegt zuerst lateral, dann inferior, und zuletzt medial.

• Palpation

- Bitte informieren Sie den/die Patient*in, dass Sie mit der Abtastung der unteren Seite des Kiefers beginnen möchten. Fragen Sie ihn/sie, ob sie/er Schmerz oder Druckempfindlichkeit spürt.
- Treten Sie hinter den/die Patient*in und fühlen Sie nach Knoten unter dem Winkel und dem Körper des Unterkiefers.
- Führen Sie eine zweihändige Palpation der Drüse/Schwellung durch.
 - o Palpieren Sie den Hals äußerlich mit einem Finger und bringen Sie einen anderen behandschuhten Finger in die Mundhöhle. Tasten Sie erkannte Knoten sanft von beiden Seiten ab.
 - o Palpieren Sie den Mundboden, um Knoten festzustellen, sowie den Submandibulargang.
 - o Palpieren Sie die lateralen Wände der Mundhöhle, um den Parotengang zu prüfen.

Falls Sie einen Knoten vorfinden, beschreiben Sie seine:

- Position (unilateral oder bilateral).
- Größe.
- Form.
- Ränder/Oberfläche.
- Beschaffenheit/Nodularität.
- Fluktuanz.
- Kompressibilität.
- Reduzierbarkeit.
- Festigkeit/Anbindung.
- Empfindlichkeit.
- Präsenz eines Punctums.
- Wärme.

Falls Ihnen ein post-operatives Szenario eines/einer Patient*in präsentiert wird, der/die vor kurzem einer Unterkieferspeicheldrüsenoperation unterzogen wurde, untersuchen Sie speziell auf:

- Narben, Sinus, Fistel, Wundinfektion.
- Integrität der Nerven: marginaler Unterkieferast des Gesichtsnervs, Lingualnerv und Nervus hypoglossus und der Nerv zum Musculus mylohyoideus.

6. Um die Untersuchung der Unterkieferspeicheldrüse zu vollenden:

Sagen Sie, dass Sie gerne:

- Auf relevante unspezifische Symptome untersuchen möchten (z.B. Veränderung der Schwellung im Bezug zu Mahlzeiten, trockener Mund und Augen, Gewichtsverlust).
- Auf weitere Schwellungen der Speicheldrüsen prüfen möchten.
- Die regionalen Lymphknoten untersuchen möchten (wie man es mit jedem Halsknoten tun würde).
- Eine volle HNO-Untersuchung durchführen möchten.

7. Danken Sie dem/der Patient*in.**8. Waschen Sie Ihre Hände.****9. Falls angefordert und die Zeit es zulässt, fassen Sie Ihre Ergebnisse für den/die Prüfer*in zusammen.****10. Verlassen Sie den Raum oder die Kabine und schließen sie die Tür bzw. den Vorhang hinter Ihnen.****BITTE SEIEN SIE VORBEREITET, FOLGENDE FRAGEN ZU BEANTWORTEN**

- Was ist die Anatomie der Unterkieferspeicheldrüse und wie würden Sie ihre Position feststellen?
- Wie ist der Verlauf des Submandibulargangs?
- Was sind die Ursachen für Schwellung in der Submandibularregion? Nennen Sie Differentialdiagnosen.
- Welche Autoimmunkrankheiten wirken sich auf die Unterkieferspeicheldrüse aus? (Hauptsächlich Sjörgen-Syndrom und Mikulicz-Syndrom).
- Nennen Sie ein paar benigne und maligne Tumore der Unterkieferspeicheldrüse.
- Wie würde Sie einen Knoten in der Unterkieferspeicheldrüse feststellen und behandeln?
- Welche Strukturen sind gefährdet, wenn eine Unterkieferspeicheldrüsenoperation durchgeführt wird?
- Wie würden Sie mit Speicheldrüsensteinen (Sialolithiasis) umgehen?



DOCTORS ACADEMY

BETTER EDUCATION. BETTER HEALTH.

Doctors Academy is a UK-based International Non-Profit Organisation comprising of doctors, dentists and scientists that undertakes a diverse range of educational activities globally. The aim of the Academy is to disseminate information and exchange medical knowledge between professionals from diverse backgrounds working in a variety of healthcare settings. This is achieved by the provision of a number of attendance courses, publishing house, online resources and international events / competitions.

Courses (a selection):

Undergraduate:

- Final Year Medicine and Surgical Revision Courses
- Training the Clinical Anatomy Trainer
- Clinical Anatomy as Applied to Trauma and Emergency Medicine
- Surgical Anatomy of Important Operative Procedures
- Future Surgeons: Key Skills (RCSEd delivered)
- Structured Introduction to Surgical Skills

Postgraduate:

- MRCS Part A
- MRCEM Part A
- MRCS Part B OSCE
- DOHNS: Intensive Revision & OSCE
- Intercollegiate Basic Surgical Skills (RCSEd delivered)
- MRCP PACES Part 2
- FRCS (General Surgery) Exit Exam
- Cadaveric Ultrasound-Guided Musculoskeletal Intervention Course
- Ultrasound-Assisted Botulinum Toxin Injection for Neuromuscular Disorders
- Live Advanced Laparoscopic Colorectal Course



Forthcoming key events:

- International Medical Summer School
- International Academic and Research Conference
- World University Anatomy Challenge

Publications



publications.doctorsacademy.org

World Journal of Medical Education & Research



Peer-reviewed academic journal with ISSN.

- No fee to view, read and download articles
- No subscription charges
- No submission fees
- No manuscript processing fee
- No publishing fee
- No cost to read, write or publish!

wjmer.co.uk

Online Revision Resources

DoctorExams consists of 1000s of questions with detailed explanations in MCQ, EMQ, SBA and SAQ formats. Questions are written by the Doctors Academy group of experienced clinicians and clinical academics, with mock exams and feedback on performance included to aid a candidate's focused revision of topics. Based on past exams, these questions are carefully crafted to suit the requirements of undergraduate students & postgraduate trainees undertaking relevant speciality exams.

Resources for:

- Medical Students
- Dental Students
- International Entrance Exams
- MRCS Exams
- General Surgery Exams
- Plastic Surgery Exams
- DOHNS Exams

www.doctorexams.co.uk

www.doctorsacademy.org